

Bruselj, 17. december 2020
(OR. en)

14033/20

Medinstitucionalna zadeva:
2020/0179(COD)

CODEC 1341
CULT 88
AELE 103
EEE 69
PE 99

INFORMATIVNI DOPIS

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	Odbor stalnih predstavnikov/Svet
Zadeva:	Predlog SKLEPA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o spremembi Sklepa št. 445/2014/EU o vzpostavitvi aktivnosti Unije za Evropske prestonice kulture za leta od 2020 do 2033 – izid prve obravnave v Evropskem parlamentu (Bruselj, 14.–18. december 2020)

I. UVOD

Svet, Evropski parlament in Komisija so se večkrat neformalno sestali, da bi dogovor o tej zadevi dosegli v prvi obravnavi.

V zvezi s tem je predsednica Odbora za kulturo in izobraževanje Sabine VERHEYEN (PPE, DE) v imenu tega odbora predstavila sporazumni predlog spremembe (predlog spremembe 2) k navedenemu predlogu sklepa. Dogovor o tem predlogu spremembe je bil dosežen na navedenih neformalnih sestankih. Drugih predlogov sprememb ni bilo.

II. GLASOVANJE

Plenum je na glasovanju 17. decembra 2020 sprejel sporazumni predlog spremembe (predlog spremembe 2) k navedenemu predlogu sklepa. Tako spremenjeni predlog Komisije predstavlja stališče Parlamenta v prvi obravnavi, ki je del zakonodajne resolucije iz priloge k temu dopisu¹.

Stališče Parlamenta odraža predhodni dogovor med institucijami, zato bi ga moral biti Svet pripravljen odobriti.

Akt bi bil nato sprejet v besedilu, ki ustreza stališču Parlamenta.

¹ V različici stališča Parlamenta iz zakonodajne resolucije so spremembe predloga Komisije označene na naslednji način: s ***krepkim in poševnim tiskom*** so označeni deli, ki so bili besedilu Komisije dodani, znak „■“ pa označuje črtano besedilo.

P9_TA-PROV(2020)0374

Aktivnost Unije za Evropske prestolnice kulture za leta od 2020 do 2033 *I**

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. decembra 2020 o predlogu sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Sklepa št. 445/2014/EU o vzpostavitvi aktivnosti Unije za Evropske prestolnice kulture za leta od 2020 do 2033 (COM(2020)0384 – C9-0275/2020 – 2020/0179(COD))

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2020)0384),
 - ob upoštevanju člena 294(2) in člena 167(5) Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C9-0275/2020),
 - ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - po posvetovanju z Odborom regij,
 - ob upoštevanju začasnega dogovora, ki ga je odobril pristojni odbor v skladu s členom 74(4) Poslovnika, in zaveze predstavnika Sveta v pismu z dne 25. novembra 2020, da bo odobril stališče Evropskega parlamenta v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju člena 59 Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za kulturo in izobraževanje (A9-0201/2020),
1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;
 2. poziva Komisijo, naj mu zadevo ponovno predloži, če svoj predlog nadomesti, ga bistveno spremeni ali ga namerava bistveno spremeniti;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu, Komisiji in nacionalnim parlamentom.

Stališče Evropskega parlamenta, sprejeto v prvi obravnavi dne 17. decembra 2020 z namenom sprejetja Sklepa (EU) 2020/... Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Sklepa št. 445/2014/EU o vzpostavitvi aktivnosti Unije za Evropske prestolnice kulture za leta od 2020 do 2033

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 167(5) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

po posvetovanju z Odborom regij,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom²,

² Stališče Evropskega parlamenta z dne 17. decembra 2020.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s Sklepom št. 445/2014/EU Evropskega parlamenta in Sveta³ so cilji aktivnosti Unije z imenom „Evropske prestolnice kulture“ ohranjati in spodbujati raznolikost kultur v Evropi in poudarjati njihove skupne značilnosti ter povečati občutek državljanov, da pripadajo skupnemu kulturnemu prostoru, spodbujati prispevek kulture k dolgoročnemu razvoju mest, povečati obseg, raznolikost in evropsko razsežnost kulturne ponudbe mest, vključno s transnacionalnim sodelovanjem, razširiti dostop do kulture in sodelovanje v njej, okrepiti zmogljivost kulturnega sektorja in njegovih povezav z drugimi sektorji ter povečati mednarodno prepoznavnost mest s pomočjo kulture.
- (2) Ciljev aktivnosti ni mogoče doseči brez mobilnosti, *turizma*, organizacije prireditev in udeležbe javnosti, ki pa so v času pandemije COVID-19 izredno oteženi oziroma praktično onemogočeni.
- (3) Ukrepi zaprtja, ki so bili sprejeti po vsej Evropi, so imeli za neposredno posledico zaprtje kulturnih prizorišč ter odpoved ali preložitev kulturnih prireditev za nedoločen čas. Evropski in mednarodni projekti na področju kulturnega sodelovanja so se močno upočasnili, ker je bilo fizično prehajanje meja omejeno. Nazadnje so lokalne, regionalne in nacionalne oblasti zaradi hitrega nižanja prihodkov in nastajajočih potreb v zvezi z javnim zdravjem pod večjim proračunskim pritiskom. Tudi zasebno sponzoriranje kulture je trenutno vse težje, ker ni javnih prireditev, ki bi se lahko sponzorirale, ali ker podjetja dajejo prednost dejavnostim sponzoriranja, povezanim z javnim zdravjem.

³ Sklep št. 445/2014/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. aprila 2014 o vzpostavitvi aktivnosti Unije za Evropske prestolnice kulture za leta od 2020 do 2033 in o razveljavitvi Sklepa št. 1622/2006/ES (UL L 132, 3.5.2014, str. 1).

- (4) Mesti, ki trenutno nosita, in mesta, ki bodo nosila naziv „Evropska prestolnica kulture“ (v nadaljnjem besedilu: naziv), so različno prizadeta, na kar zlasti vpliva leto, v katerem nosijo naziv. Zdi se, da je vpliv največji na dve mesti, ki nosita naziv v letu 2020, in tri mesta, ki se pripravljajo, da bodo nosila naziv v letu 2021, ***vendar prihodnji vpliv na mesta, ki bodo naziv nosila pozneje, ostaja neopredeljen.***
- (5) Mesti, ki nosita naziv v letu 2020, sta morali od marca 2020 preložiti ali odpovedati prireditve, ne da bi jasno vedeli, kdaj oziroma če sploh se bodo razmere normalizirale, ***stroški pa so še vedno nastajali.*** V praksi to pomeni, da ne moreta ***v celoti*** izvajati svojih kulturnih programov v letu 2020 in požeti rezultatov ogromnih ***človeških in finančnih*** vlaganj.
- (6) V treh mestih, ki bodo nosila naziv v letu 2021, je pandemija COVID-19 povzročila visoko stopnjo negotovosti na skoraj vseh področjih, povezanih z njihovo pripravo: negotove možnosti financiranja s strani javnih in zasebnih partnerjev, neznana prihodnja varnostna pravila, ki vplivajo na participativno delo in vrste prireditev, ki bodo dovoljene, ter omejitve potovanj, ki zmanjšujejo turistične tokove in možnost za evropska partnerstva. Preventivni ukrepi, uvedeni za preprečevanje širjenja COVID-19 in katerih posledica je, da izvedbene ekipe zaradi ukrepov zaprtja niso mogle delati, so upočasnili priprave teh treh mest do kritične točke, ko bi v normalnih razmerah morala svoja prizadevanja podvojiti. Priprave so bile upočasnjene tudi zato, ker je ekonomsko preživetje potencialnih pogodbenih partnerjev negotovo.

- (7) Sklep št. 445/2014/EU ne določa potrebne prožnosti za upoštevanje takšnih izrednih razmer in bolj konkretno ne vključuje nobene določbe o podaljšanju ali preložitvi leta, v katerem določeno mesto nosi naziv.
- (8) Sklep št. 445/2014/EU bi bilo zato treba spremeniti na način, ki je natančno prilagojen potrebi po obravnavanju izredne situacije, da se mestom, ki nosijo naziv in jih je pandemija COVID-19 najmočneje prizadela, omogoči, da svoje kulturne programe izvedejo na način, ki omogoča izpolnitev ciljev aktivnosti.
- (9) Po posvetovanjih, ki so vključevala zadevni mesti in državi članici, je bilo sklenjeno, da bi bilo primerno, da se mestoma, ki sta ju Hrvaška in Irska imenovali, da bosta nosili naziv v letu 2020, omogoči, da svoja kulturna programa brez spremembe leta imenovanja še naprej izvajata do 30. aprila 2021.

- (10) Po posvetovanjih, ki so vključevala zadevni mesti in državi članici, je bilo sklenjeno, da bi bilo treba leto, v katerem sta Romunija in Grčija upravičeni gostiti naziv, z leta 2021 preložiti na leto 2023, leto, v katerem je naziv upravičena gostiti država kandidatka ali potencialna kandidatka, pa z leta 2021 na leto 2022.
- (11) Zaradi pravne varnosti, zlasti za mesta, ki nosijo naziv v letu 2020 in 2021, ter za preprečitev kakršne koli prekinitve uporabe Sklepa št. 445/2014/EU, bi ta sklep moral nujno začeti veljati in se uporabljati od 1. januarja 2021.
- (12) Sklep št. 445/2014/EU bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sklep št. 445/2014/EU se spremeni:

(1) člen 3 se spremeni:

(a) drugi pododstavek odstavka 2 se nadomesti z naslednjim:

„Vsako leto se naziv podeli največ enemu mestu v vsaki od dveh držav članic, ki sta navedeni na koledarju iz Priloge (v nadaljnjem besedilu: koledar), in v zadevnih letih enemu mestu iz države Evropskega združenja za prosto trgovino, ki je pogodbenica Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: država Efte/EGP), države kandidatke ali potencialne kandidatke ali enemu mestu iz države, ki pristopa k Uniji, pod pogoji iz odstavka 5. Vendar v letu 2023 naziv nosi največ eno mesto v vsaki od treh držav članic, ki so navedene na koledarju.“;

(b) odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Mesta v državah članicah so upravičena, da nosijo naziv eno leto v skladu z vrstnim redom držav članic na koledarju. Mesti, ki nosita naziv v letu 2020, lahko naziv še naprej nosita do 30. aprila 2021, ne da bi se spremenilo leto imenovanja.“;

(2) drugi pododstavek člena 4(2) se nadomesti z naslednjim:

„Kulturni program obsega leto naziva in je pripravljen posebej za naziv, v skladu z merili iz člena 5. Vendar lahko mesti, ki nosita naziv v letu 2020, svoja kulturna programa še naprej izvajata do 30. aprila 2021.“;

(3) v členu 16(1) se tretji pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Zadevna mesta pripravijo svoja ocenjevalna poročila in jih pošljejo Komisiji do 31. decembra leta, ki sledi letu naziva. Vendar mesti, ki nosita naziv v letu 2020, pripravita svoji ocenjevalni poročili in ju pošljeta Komisiji do 30. aprila 2022.“;

(4) Priloga se nadomesti z besedilom iz Priloge k temu sklepu.

Člen 2

Postopki iz členov 7 do 11 in točke (a) člena 13(2) Sklepa št. 445/2014/EU, ki so že bili zaključeni za naziv v letu 2021, ostanejo veljavni. Leto naziva se spremeni v skladu s Prilogo k temu sklepu.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2021.

V Bruslju,

Za Evropski parlament

Za Svet

Predsednik

Predsednik

PRILOGA

„KOLEDAR

2020	Hrvaška	Irska	
2021			
2022	Litva	Luksemburg	država kandidatka ali potencialna kandidatka
2023	Madžarska	Romunija	Grčija
2024	Estonija	Avstrija	država Efte/EGP, država kandidatka ali potencialna kandidatka
2025	Slovenija	Nemčija	
2026	Slovaška	Finska	
2027	Latvija	Portugalska	
2028	Češka	Francija	država Efte/EGP, država kandidatka ali potencialna kandidatka
2029	Poljska	Švedska	
2030	Ciper	Belgija	država Efte/EGP, država kandidatka ali potencialna kandidatka
2031	Malta	Španija	
2032	Bolgarija	Danska	
2033	Nizozemska	Italija	država Efte/EGP, država kandidatka ali potencialna kandidatka

“
